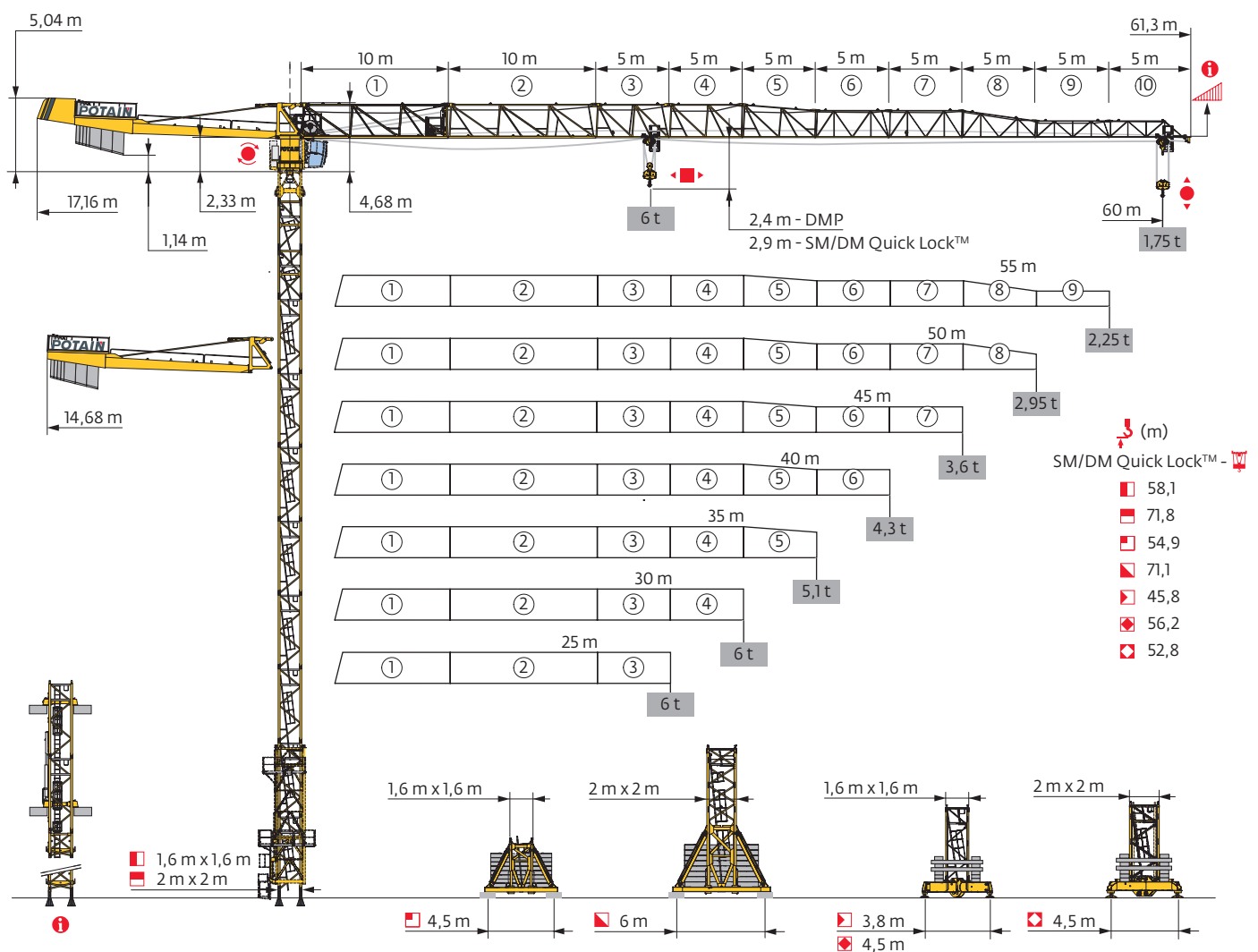


MDT 159

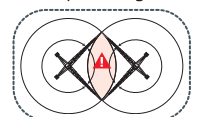
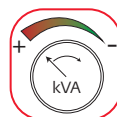


Potain Plus

Power Control

Top Site

Top Tracing 3



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

1,6 m City - P 41A									
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	56,4	58,1	56,4	56,4	56,4	54,8	54,8	54,8	
/ P ₊ (m)	56,4	58,1	56,4	56,4	56,4	54,8	54,8	54,8	
3,33 m	2	1	2	2	2	0	0	0	
5 m	10	11	10	10	10	11	11	11	
F2 (t)	● 115	124	120	121	123	120	124	126	
	■ 168	170	162	163	164	158	163	169	
F3 (t)	● 91	98	94	91	93	90	93	95	
	■ 144	144	136	136	136	131	136	142	

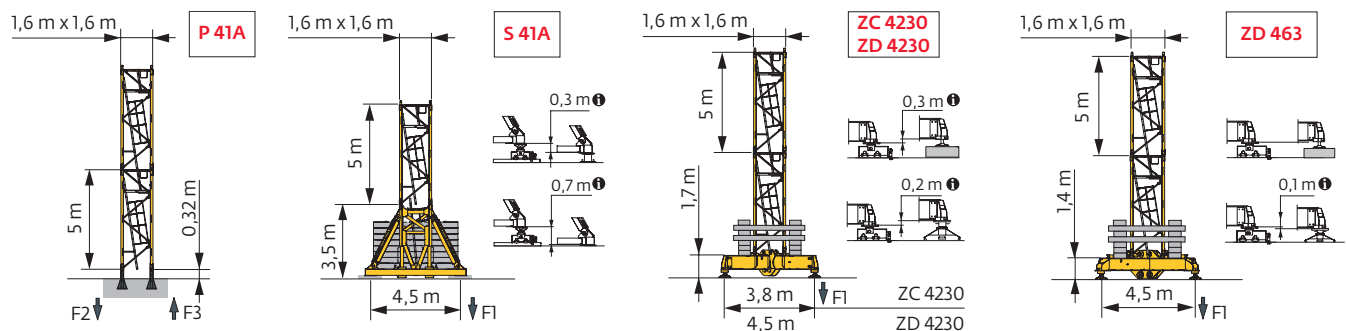
1,6 m City - ZC 4230 -									
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	45,8	44,2	42,5	
/ P ₊ (m)	45,8	44,2	42,5	44,2	44,2	44,2	44,2	42,5	
3,33 m	0	0	0	0	0	0	1	2	
5 m	9	9	9	9	9	9	8	7	
F1 (t)	● 66	70	69	69	69	69	70	69	
	■ 78	72	73	73	73	79	78	77	

1,6 m City - ZD 4230 -									
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	49,2	50,8	50,8	50,8	50,8	50,8	49,2	47,5	
/ P ₊ (m)	49,2	50,8	50,8	50,8	50,8	50,8	49,2	47,5	
3,33 m	1	0	0	0	0	0	1	2	
5 m	9	10	10	10	10	10	9	8	
F1 (t)	● 62	66	66	67	68	68	68	68	
	■ 78	78	78	78	79	83	82	81	

1,6 m - P 41A									
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	55,1	55,1	55,1	55,1	55,1	53,4	53,4	51,8	
/ P ₊ (m)	55,1	55,1	55,1	55,1	55,1	53,4	53,4	51,8	
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
3,33 m	1	1	1	1	1	2	2	0	
5 m	10	10	10	10	10	9	9	10	
F2 (t)	● 114	121	119	121	123	121	124	122	
	■ 169	163	163	165	165	165	170	163	
F3 (t)	● 90	95	93	91	92	90	94	91	
	■ 146	137	137	138	138	137	142	136	

1,6 m - S 41A -									
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	53,3	54,9	54,9	54,9	54,9	54,9	53,3	51,6	
/ P ₊ (m)	53,3	54,9	54,9	54,9	54,9	54,9	53,3	51,6	
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
3,33 m	1	0	0	0	0	0	1	2	
5 m	9	10	10	10	10	10	9	8	
F1 (t)	● 75	77	78	78	79	81	80	79	
	■ 101	101	101	102	102	107	105	104	

1,6 m - ZD 463 -									
AVAIL (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	54,5	56,2	56,2	56,2	56,2	54,5	52,8	52,8	
/ P ₊ (m)	54,5	56,2	56,2	56,2	56,2	54,5	52,8	52,8	
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
3,33 m	2	1	1	1	1	2	0	0	
5 m	9	10	10	10	10	9	10	10	
F1 (t)	● 79	82	81	82	83	82	80	81	
	■ 109	109	109	110	110	109	103	108	



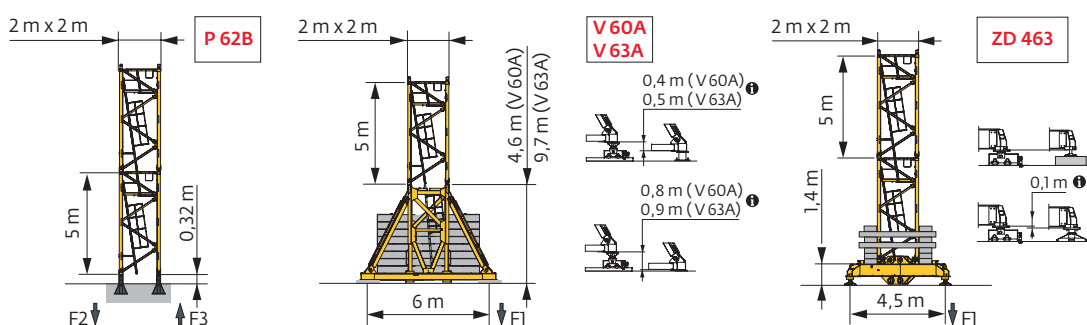
i Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

2 m - P 62B									
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	71,8	71,8	71,8	71,8	71,8	71,8	70,1	70,1	
/P ₊ (m)	71,8	71,8	71,8	71,8	71,8	71,8	70,1	70,1	
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
3,33 m	0	0	0	0	0	0	1	1	
5 m	14	14	14	14	14	14	13	13	
F2 (t)	● 137	142	140	142	144	146	146	147	
	■ 273	267	268	269	270	276	270	274	
F3 (t)	● 104	107	105	103	105	106	106	108	
	■ 240	233	233	234	234	240	233	238	

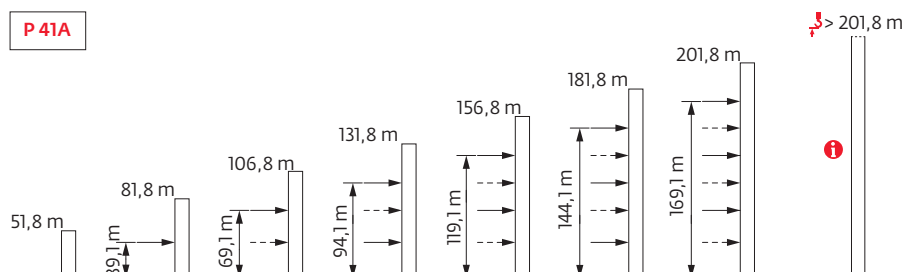
2 m - V 60A -									
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	62,7	64,4	64,4	64,4	64,4	64,4	62,7	62,7	
/P ₊ (m)	62,7	64,4	64,4	64,4	64,4	64,4	62,7	62,7	
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
3,33 m	2	1	1	1	1	1	2	2	
5 m	10	11	11	11	11	11	10	10	
F1 (t)	● 82	86	86	87	88	88	88	89	
	■ 125	127	127	128	128	132	128	131	

2 m - V 63A -									
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	71,1	71,1	71,1	71,1	71,1	71,1	71,1	69,4	
/P ₊ (m)	71,1	71,1	71,1	71,1	71,1	71,1	71,1	69,4	
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
3,33 m	0	0	0	0	0	0	0	1	
5 m	12	12	12	12	12	12	12	11	
F1 (t)	● 101	103	104	105	105	106	107	107	
	■ 162	158	158	159	159	163	165	162	

2 m - ZD 463 -									
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	
(m)	51,2	52,8	52,8	52,8	52,8	52,8	51,2	51,2	
/P ₊ (m)	51,2	52,8	52,8	52,8	52,8	52,8	51,2	51,2	
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
3,33 m	1	0	0	0	0	0	1	1	
5 m	9	10	10	10	10	10	9	9	
F1 (t)	● 80	84	83	84	85	88	85	88	
	■ 113	115	114	115	115	121	117	121	



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкєрє



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

⚖️ (t) / 1,6 m City - ZC 4230 - 								
ΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
45,8	85	85	85	85	80	80		
44,2	75	90	85	90	90	85	80	
42,5	75	90	90	90	85	85	80	80
37,5	65	80	80	80	80	75	70	70
32,5	60	75	75	70	70	65	60	60
27,5	55	70	70	65	65	60	55	55
22,5	55	70	70	65	65	60	55	55
17,5	55	70	70	65	65	60	55	55

⚖️ (t) / 1,6 m City - ZD 4230 - 								
ΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
50,8		80	80	80	80	80		
49,2	80	75	80	75	75	75	80	
47,5	75	75	75	75	75	70	70	80
42,5	55	65	65	65	65	60	55	55
37,5	50	60	60	55	55	50	50	50
32,5	45	55	55	50	50	45	45	45
27,5	40	50	50	50	50	45	40	40
22,5	40	50	50	50	50	45	40	35
17,5	40	50	50	50	50	45	40	35

⚖️ (t) / 1,6 m - S 41A - 								
ΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
54,9		108	108	108	108	114		
53,3	114	102	102	102	102	108	108	
51,6	102	96	90	90	90	96	102	108
46,6	78	72	72	72	72	72	78	84
41,6	54	66	66	66	60	60	54	54
36,6	48	60	60	54	54	54	48	48
31,6	42	54	54	48	48	48	42	42
26,6	36	48	48	48	42	42	36	36
21,6	36	48	48	48	42	42	36	36
16,6	36	48	48	48	42	42	36	36

⚖️ (t) / 1,6 m - ZD 463 - 								
ΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
56,2		120	115	115	115			
54,5	120	110	105	105	105	115		
52,8	105	95	95	95	95	100	105	110
47,8	80	70	70	70	70	70	75	80
42,8	55	65	65	60	60	55	55	55
37,8	45	55	55	55	55	50	45	45
32,8	40	50	50	50	45	45	40	40
27,8	35	45	45	45	40	40	35	35
22,8	35	45	45	45	40	35	30	35
17,8	35	45	45	45	40	35	30	30

⚖️ (t) / 2 m - V 60A - 								
ΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
64,4		132	132	132	132	132		
62,7	132	120	120	120	120	132	132	132
57,7	108	96	96	96	96	96	108	108
52,7	84	72	72	72	72	72	84	84
47,7	60	48	48	48	48	48	60	60
42,7	36	36	24	24	24	36	36	36
37,7 ↓	24	24	24	24	24	24	24	24
17,7	24	24	24	24	24	24	24	24

⚖️ (t) / 2 m - V 63A - 								
ΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
71,1	180	180	180	180	180	180	180	
69,4	180	168	168	168	168	168	168	180
64,4	144	132	132	132	132	144	144	144
59,4	120	108	108	108	108	108	120	120
54,4	96	84	84	84	84	84	96	96
49,4	72	60	60	60	60	60	72	72
44,4	48	36	36	36	36	48	48	48
39,4	36	24	24	24	24	24	24	36
34,4	24	24	24	24	24	24	24	24
29,4	24	24	24	24	24	24	24	24
24,4	24	24	24	24	24	24	24	24

⚖️ (t) / 2 m - ZD 463 - 								
ΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60
52,8		120	115	115	115	125		
51,2	120	105	105	105	105	110	115	125
46,2	85	75	75	70	70	80	85	90
41,2	55	50	50	50	45	50	55	60
36,2	35	45	45	45	40	40	35	35
31,2 ↓	30	45	40	40	40	35	30	30
16,2	30	45	40	40	40	35	30	30

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок

 SM/DM Quick Lock™

	 (m)	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m
	 6 t																	
	 3 t																	
60	2,3 → 22,7	6	5,3	4,8	4,1	3,8	3,4	3,1	2,85	2,7	2,45	2,3	2,1	1,95	1,8	1,7	1,6	t
	2,3 → 24,2	6	5,7	5,2	4,5	4,1	3,7	3,4	3	2,95	2,65	2,5	2,3	2,15	2	1,9	1,75	t P+
55	2,3 → 23,7	6	5,6	5,1	4,5	4,1	3,7	3,4	3,1	3	2,75	2,6	2,4	2,25	2,1			t
	2,3 → 25,5	6	6	5,6	4,9	4,5	4	3,7	3,4	3,1	2,95	2,8	2,55	2,45	2,25			t P+
50	2,3 → 25,4	6	6	5,6	4,9	4,5	4,1	3,8	3,5	3,3	3	2,9	2,7					t
	2,3 → 27,4	6	6	6	5,4	5	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3	3,1	2,95	t				P+
45	2,3 → 27,5	6	6	6	5,4	5	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3							t
	2,3 → 29,7	6	6	6	5,9	5,5	4,9	4,6	4,2	3,9	3,6	t						P+
40	2,3 → 28,2	6	6	6	5,6	5,2	4,6	4,3	4									t
	2,3 → 29,7	6	6	6	5,9	5,5	5	4,7	4,3	t								P+
35	2,3 → 28,3	6	6	6	5,6	5,2	4,7											t
	2,3 → 30	6	6	6	6	5,6	5											P+
30	2,3 → 28,4	6	6	6	5,5													t
	2,3 → 29,7	6	6	6	5,9	t												P+
25	2,3 → 25	6	6															t
	2,3 → 25	6	6	t														P+

 =  - 0,1 t max.

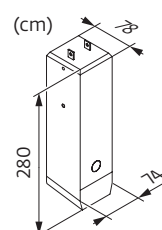
 DMP

	 (m)	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	m
	 6 t																	
60	2,3 → 22,7	6	5,3	4,8	4,1	3,8	3,4	3,1	2,8	2,6	2,35	2,2	2	1,9	1,75	1,65	1,5	t
	2,3 → 24,2	6	5,8	5,2	4,5	4,1	3,7	3,4	3	2,85	2,55	2,4	2,2	2,05	1,9	1,8	1,65	t P+
55	2,3 → 23,6	6	5,6	5,1	4,5	4,1	3,7	3,4	3,1	2,9	2,65	2,5	2,3	2,15	2			t
	2,3 → 25,5	6	6	5,6	4,9	4,5	4	3,7	3,4	3,2	2,9	2,75	2,5	2,4	2,2			t P+
50	2,3 → 25,5	6	6	5,6	4,9	4,6	4,1	3,8	3,5	3,3	3	2,8	2,6					t
	2,3 → 27,5	6	6	6	5,4	5	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3	3,1	2,85	t				P+
45	2,3 → 27,6	6	6	6	5,4	5	4,5	4,2	3,8	3,6	3,3							t
	2,3 → 29,7	6	6	6	5,9	5,5	4,9	4,6	4,2	3,9	3,6	t						P+
40	2,3 → 28,2	6	6	6	5,6	5,2	4,6	4,3	4									t
	2,3 → 30,1	6	6	6	6	5,6	5,1	4,7	4,3	t								P+
35	2,3 → 28,3	6	6	6	5,6	5,2	4,7											t
	2,3 → 30	6	6	6	6	5,6	5,1											P+
30	2,3 → 28,3	6	6	6	5,5													t
	2,3 → 30	6	6	6	6													P+
25	2,3 → 25	6	6															t
	2,3 → 25	6	6	t														P+

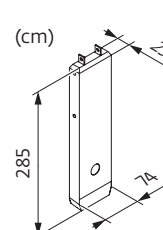
Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio e zavorra di contro-braccio / Peso da lança e lastro da contra lança
Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	 (kg) - 33 LVF (+/- 5%)	3600 kg	1100 kg	 (kg)
60 m	8900	3	4	15200
55 m	8700	3	4	15200
50 m	8400	3	4	15200
45 m	8100	3	4	15200
40 m	7800	3	3	14100
35 m	7300	3	2	13000
30 m	6900	3	1	11900
25 m	6500	2	2	9400

CAU - 3600 kg



CAV - 1100 kg

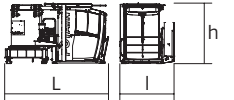
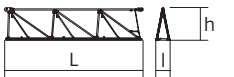
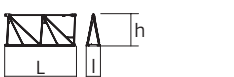
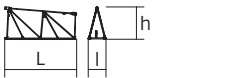
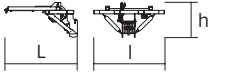
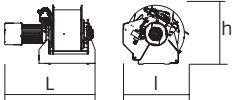
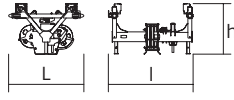
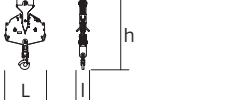
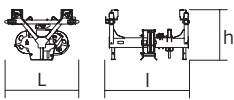
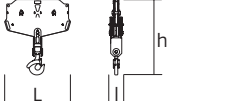
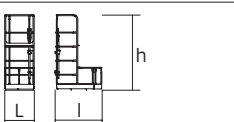


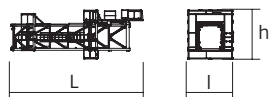
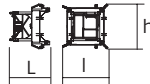
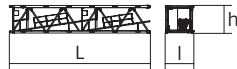
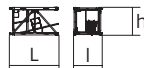
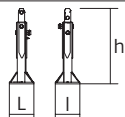
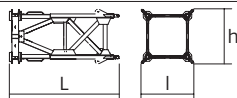
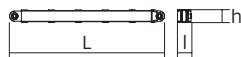
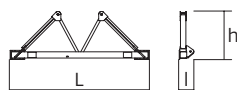
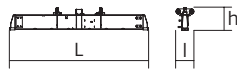
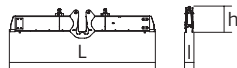
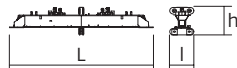
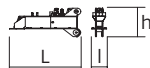
Encombrenment et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  SM/DM Quick Lock™ -  33 LVF

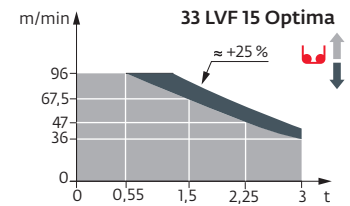


Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		11,86	1,33	2,5	5000
Pivot + cabine / Krankopf + Kabine Towerhead + cab / Pivote + cabina Portaralla + cabina / Pivot + cabina Секция поворотной части + кабина	 Ultra View	4,32	2,25	2,47	6050
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ① 33 LVF 6 DVF	10,97	2,91	2,6	3800
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ②	10,24	1,05	2,37	1460
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ③ ④ ⑥ ⑦ ⑨	5,2 5,19 5,18 5,17 5,16	1,05 1,05 1,05 1,05 1,05	2,35 2,33 1,92 1,89 1,19	605 580 400 345 230
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ⑤ ⑧	5,19 5,16	1,05 1,05	2,33 1,9	450 295
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы	 ⑩	5,09	1,05	1,17	190
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		1,25	1,21	0,6	100
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)	 33 LVF	1,36	0,92	0,89	975
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 SM/DM Quick Lock™ 6 t	1,15	1,3	0,78	180
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	 SM/DM Quick Lock™ 6 t	0,89	0,29	1,64	180
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 DMP 6 t	1,15	1,3	0,78	180
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	 DMP 6 t	0,89	0,19	1,04	130
Nacelle de chariot/ Arbeitsbühne an der Laufkatze Trolley inspection platform / Gondola de carro Navicella-carrelino/ Cesta do carro Платформа тележки		0,68	1,07	1,75	45

Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана				L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
T 41 T 61		▧ 1,6 m ▧ 2 m	10,85 10,83	3,73 4,14	4,1 4,47	7100 9700	
K40/K40-2 K60/K40-2		▧ 1,6 m ▧ 2/1,6 m	2,21 2,21	2,1 2,51	2,06 2,47	1330 2640	
K 447E KM 447E KM 449E K 649B KM 649E		▧ 1,6 m ▧ 1,6 m ▧ 1,6 m ▧ 2 m ▧ 2 m	10,21 10,21 10,21 10,23 10,29	1,62 1,62 1,62 2,07 2,03	1,62 1,62 1,62 2,03 2,03	3390 3215 3830 5290 4850	
K 447A KMT 447A K 449A KMT 449A KR 649A KRMT 649A K 649A KMT 649A		▧ 1,6 m ▧ 1,6 m ▧ 1,6 m ▧ 1,6 m ▧ 2 m ▧ 2 m ▧ 2 m ▧ 2 m	5,21 5,21 5,21 5,21 5,23 5,23 5,23 5,23	1,67 1,67 1,67 1,67 2,1 2,1 2,07 2,07	1,62 1,62 1,62 1,62 2,08 2,08 2,03 2,03	1850 1745 2230 2130 3250 3050 2805 2570	
K 447C K 649C KMT 649C KRMT 649C		▧ 1,6 m ▧ 2 m ▧ 2 m ▧ 2 m	3,45 3,57 3,57 3,57	1,67 2,07 2,07 2,1	1,62 2,03 2,03 2,08	1360 1985 2060 2450	
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 41A P 62B	0,37 0,65	0,37 0,65	1,14 1,27	145 345	
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		S 41A V 60A V 63A	3,63 5,01 10,02	1,96 2,41 2,41	2,08 2,41 2,41	3235 4760 7660	
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		S 41A V 60A V 63A	3,18 4,51 4,51	0,26 0,29 0,33	0,24 0,29 0,33	370 470 560	
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		S 41A V 60A V 63A	5,1 6,7 6,7	0,6 0,7 0,7	1,78 2,31 2,31	1050 1840 1860	
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZC 4230 ZD 4230	5,64 6,63	0,82 0,82	1,05 1,05	1590 1830	
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZC 4230 ZD 4230	5,64 6,63	0,47 0,47	1,34 1,34	1895 2135	
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 463	7,65	1,17	1,36	3585	
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,7	1,35	1655	

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz											ch - PS hp	kW	
	33 LVF 15 Optima	m/min	36	47	67,5	96	18	24	35,5	48	33	22	305 m
		t	3	2,25	1,5	0,55	6	4,5	3	1,3			
	6 DVF 4 Optima	m/min	0 → 80 (6 t) 0 → 100 (2 t)								5,5	4	
	RVF 152 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8								2 x 5,5	2 x 4	
													



	IEC 60204-32		kVA	
400 V (+10% -10%) 50 Hz 480 V (+6% -10%) 60 Hz		41 → 28 kVA		

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Рзусовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

